



Comment lire le Hou Hanshu de Fan Ye (398-445) ?

Jinyu Shen

► To cite this version:

Jinyu Shen. Comment lire le Hou Hanshu de Fan Ye (398-445) ?. Sources anciennes, sources contemporaines : comment les faire dialoguer pour produire de nouvelles connaissances sur la Chine ?, Centre d'études sur la Chine moderne et contemporaine; comité d'organisation de la journée des jeunes chercheurs, May 2023, Aubervilliers, France. <hal-04782476>

HAL Id: hal-04782476

<https://hal.science/hal-04782476v1>

Submitted on 19 Nov 2024

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



HAL Authorization

Comment lire le *Hou Hanshu* de Fan Ye (398-445) ?

Une œuvre historique en Chine médiévale et son contexte

Jinyu SHEN

Se présentant aux lecteurs d'aujourd'hui parmi les majeures sources de l'histoire des Han postérieurs (25-220), le *Hou Hanshu* (後漢書, *Livre des Han postérieurs*) de Fan Ye (范曄, 398-445) symbolise le développement de l'historiographie de la Chine ancienne et médiévale. L'utilisation de l'œuvre, ou le traitement de ses récits, s'accompagne donc nécessairement d'une réflexion sur sa méthode de compilation et sa position sur la scène intellectuelle de l'époque.

Nous verrons d'abord que le *Hou Hanshu* de Fan figure parmi une dizaine d'ouvrages historiques traitant les Han postérieurs. Il s'agit essentiellement d'une compilation de travaux antérieurs, et n'obtint une position dominante qu'assez tardivement. Nous explorerons ensuite le lien entre l'écriture de l'œuvre et le contexte historique sous les Wei, les Jin et les dynasties du Sud et du Nord (*Wei Jin Nanbei chao* 魏晉南北朝, 220-589) en nous concentrant sur le « jugement des caractères » et les biographies. Nous pourrions alors constater qu'un ouvrage considéré comme majeur s'inscrit en vérité dans une continuité d'écrits historiques divers.

Les histoires des Han postérieurs : compilation et compétition

L'époque des Han connaissaient l'apparition des textes fondateurs de l'historiographie chinoise. Les *Mémoires du Grand Historien* (*Shiji* 史記) de Sima Qian, le *Livre des Han* (*Hanshu* 漢書) de Ban Gu et les *Annales des Han* (*Hanji* 漢紀) de Xun Yue constituent trois formes fondamentales d'œuvres historiques en raison de leurs organisations et bornes temporelles respectives : le *Shiji* est la première histoire générale des annales-biographies (*jizhuan ti tongshi* 紀傳體通史), le *Hanshu*, une histoire dynastique des annales-biographies (*jizhuan ti duandai shi* 紀傳體斷代史), et le *Hanji*, une histoire dynastique annalistique (*biannian ti duandai shi* 編年體斷代史). Par ailleurs, pour les lettrés sous les Wei, les Jin et les dynasties du Sud et du Nord, le *Shiji* et le *Hanshu* figurent parmi les « trois histoires » (*sanshi* 三史), aux côtés des *Mémoires des Han du Palais de l'Est* (*Dongguan*

Hanji 東觀漢記)¹, à partir duquel furent rédigés au moins douze « Livres des Han postérieurs », y compris celui de Fan Ye :

titre	auteur	forme(tous sont dynastiques斷代史)	
後漢書 <i>Hou Han Shu, Livre des Han Postérieurs</i>	【吳】謝承	紀傳體 annales biographies	registré dans le 隋書 經籍志
後漢記 <i>Hou Han Ji, Mémoires des Han Postérieurs</i>	【晉】薛瑩		
續漢書 <i>Xu Hanshu, Suite du Livre des Han</i>	【晉】司馬彪		
後漢書 <i>Hou Hanshu, Livre des Han Postérieurs</i>	【晉】華嶠		
後漢書 <i>Hou Hanshu, Livre des Han Postérieurs</i>	【晉】謝沈		
後漢南記 <i>Houhan Nanji, Mémoires du sud des Han Postérieurs</i>	【晉】張瑩		
後漢書 <i>Hou Hanshu, Livre des Han Postérieurs</i>	【晉】袁山松		
後漢書 <i>Hou Hanshu, Livre des Han Postérieurs</i>	【宋】范曄	編年體 analistique	registré dans le 唐書 經籍志
后漢紀 <i>Hou Hanji, Annales des Han Postérieurs</i>	【晉】張璠		
後漢書 <i>Hou Han Shu, Livre des Han Postérieurs</i>	【宋】劉義慶	紀傳體	registré dans le 唐書 經籍志
後漢書 <i>Hou Han Shu, Livre des Han Postérieurs</i>	【梁】蕭子顯		
后漢紀 <i>Hou Hanji, Annales des Han Postérieurs</i>	【晉】袁宏	編年體	registré dans le 隋書 經籍志考證

Rouge: recueillis dans le *Bajia Hou Hanshu* Bleu: transmis à aujourd'hui

Figure 1. Les histoires des Han postérieurs composées sous les Wei, les Jin et les dynasties du Sud et du Nord. Voir Jin Yufu 2016, 59.

Huit d'entre eux sont recueillis dans le *Bajia Hou Hanshu Jizhu* (*Recueils et commentaires des huit livres des Han postérieurs*). Deux, marqués blues, celui de Fan Ye et celui de Yuan Hong, sont transmis sous forme complète jusqu'à aujourd'hui. Les deux en noir, celui de Liu Yiqing, qui fut probablement le même Liu Yiqing du *Shishuo xinyu*, et celui de Xiao Zixian, sont globalement perdus. La plupart héritent la forme du *Hanshu*, i.e. la forme des annales biographies dynastiques.

On remarquera la montée des écrits historiques concernant les Han postérieurs sous les Wei Jin Nanbei chao. Ce phénomène peut s'expliquer par divers faits : la formation des grands clans et la composition des arbres généalogiques ; les modèles du *Shiji*, du *Hanshu* et des écritures historiques par des empereurs tels que Cao Pi (曹丕, 187-226) et Xiao Yan (蕭衍, 464-549) ; le succès économique de la région du sud de la Rivière (*jiangnan* 江南)²... Dans le cadre de mon travail de recherche, je m'intéresse particulièrement au lien entre la conscience de l'individu à cette époque et la multiplication des écrits biographiques, que je vais aborder dans la section suivante. Ce qu'il faut retenir ici, c'est que comme l'indique Sebastien Eicher, le *Hou Hanshu* de Fan Ye est composé dans un contexte de compétition³.

¹ Sebastian Eicher a traduit le titre *Annals of the Eastern Watchover*. Cependant, il semblerait que le terme *dongguan* désigne l'institut officiel d'histoire sous les Han. Pour une explication sous les Qing de l'expression *sanshi*, voir le 十駕齋養新錄 de Qian Daxin.

² Du Weiyun, 2010 : 291-312.

³ Cité dans Stephan Durrant, 2019 : 175.

Dans ce cas précis, si ce n'est pas dans toute l'histoire de transmission textuelle en Chine pré-impériale et impériale, la compétition entre les textes se déroule sous forme de compilation. Dans son commentaire portant sur les essais inclus dans le *Traité des classiques et d'autres livres* (*Jingji zhi* 經籍志) du *Livre des Sui* (*Suishu* 隋書), Stephan Durrant indique que « les actions de compilation textuelle sont constamment mises contre les forces inévitables de négliger et de perdre résultant majoritairement du passage du temps et les périodes inévitables de séparation politique. » (Durrant, 2019 : 171)

En ce qui concerne le *Hou Hanshu*, cette compétition est due aux efforts impériaux de compilation et de commentaire des histoires des dynasties précédentes et à la « mode » de production littéraire. Li Xian (李賢, 655-684), prince sous l'empereur Gaozong et deuxième fils de Wu Zetian, dirigea un commentaire du *Hou Hanshu* de Fan Ye. L'influence de ce commentaire fut déterminante, si bien que les commentateurs des Tang du *Wenxuan* (*Anthologie de la littérature*) firent l'ouvrage de Fan une source incontournable de citations. Plus tard, sous les Song, les « livres des Han postérieurs » faillirent disparaître⁴. Huit d'entre eux sont rassemblés dans l'*Édition annotée des huit livres des Han postérieurs* (*Bajia Hou Hanshu Jizhu* 八家後漢書輯注), qui nous offre une source importante pour une lecture comparée à la source. À la fin de cette présentation, je vous parlerai d'une variété de biographies consacrées à un seul et même personnage. Ce qu'il faut mettre en avance ici, c'est que le *Hou Hanshu* considéré comme l'ouvrage de référence concernant les Han postérieurs ne constitue qu'un effort historiographique parmi d'autres. Il s'inscrit dans la tendance historiographique de son époque, et supplanta les autres « livres des Han postérieurs » non seulement en vertu de sa propre qualité de compilation, mais encore parce qu'un prince choisit de le commenter pour une raison qui nous est inconnue.

Les « jugements des caractères » et le récit des biographies

Nous nous tournons maintenant vers les « jugements des caractères » (*renwu pinping* 人物品評)⁵ des Han postérieurs à la période de Wei Jin, qui s'accompagne d'une croissance d'écriture biographies. Les *renwu pinping* sont une série d'activités discursives des Han postérieurs à l'époque suivante, constituées les évaluations des caractéristiques physiques et

⁴ 《八家後漢書輯注·前言》

⁵ Un thème qui est normalement lié à la fin des Han et les Wei Jin, mais qui peut en effet dater à la période pré-Qin. Voir Sun Dongxia, 2022.

morales d'individus. Il s'agit du produit d'un contexte politique marqué par le système d'« évaluation et sélection » (chaju 察舉). Pablo Blistein l'explique ainsi :

« Il s'agissait d'évaluer un savoir sur la base d'un examen écrit. Mais à la différence du système d'examens qui serait mis en place quelques siècles plus tard, ce système ne visait pas à remplacer la recommandation, mais à la confirmer. L'évaluation (*cha*, dans le sens d'une observation soigneuse du candidat) et la sélection (*ju*) fonctionnaient de la façon suivante : un fonctionnaire de commanderie ou de province recommandait aux autorités de la capitale un homme de sa localité ; ensuite, le candidat était évalué, soit sur le tas, soit par un examen écrit dans le secrétariat impérial ; enfin, une fois l'examen réussi, il obtenait un titre, et ne lui restait qu'à attendre la libération d'un poste. Ce système avait eu sous les Han encore plus d'importance que la voie du fonctionnaire ; et bien qu'il ait perdu son importance après la chute des Han, il a connu une certaine reprise sous les dynasties du Sud. »⁶

La voie de promotion partiellement fondée sur les caractéristiques individuelles influençait le jugement de certains lettrés. Puisque « recruter (les bons) hommes » (*yongren* 用人) nécessite de « connaître les hommes » (*zhiren* 知人), les jugements des caractères servent d'action discursive ayant pour but d'obtenir le pouvoir politique. Les « désastres de l'interdiction des partisans » (*danggu zhi huo* 黨錮之禍) à la fin des Han en sont l'exemple parfait : les lettrés formèrent leurs propres réseaux contre la puissance des eunuques en évaluant, distinguant et classant les personnalités de certains d'entre eux.

Le développement du système de choix des fonctionnaires dans la période succède à celle des Han s'accompagne d'une évolution de l'écriture des biographies individuelles. Le système impartial des neuf grades (*jiupin zhongzheng zhi* 九品中正制) se focalise plutôt sur les familles importantes. Cette époque marque également l'apparition d'un nouveau type de biographie, les « biographies séparées » (*biezhuan* 別傳), dont l'auteur est souvent un membre de la famille du personnage concerné. Les biographies collectives du *Hou Hanshu*, telles que *Biographies des femmes éminentes* (*lienü zhuan* 列女傳), *Biographies des hommes singuliers* (*duxing liezhuan* 獨行列傳), *Biographies des alchimistes* (*fangshi liezhuan* 方士列傳) etc., ne peuvent pas être séparées de ce nouveau mode biographique⁷.

⁶ Pablo Blistein, 2015 : 75.

⁷ Lu Yaodong, 2006 : 80-86.

Un personnage, plusieurs biographies

Considérons, à titre d'exemple, divers récits d'un personnage. Nous avons à notre disposition la biographie de Fan Shi dans le *Hou Hanshu* de Xie Cheng, le *Hou Hanshu* de Hua Qiao, et le *Hou Hanshu* de Fan Ye. La version de Fan Ye ressemble quelque peu à celle de Xie Cheng. Néanmoins, il ne s'agit pas d'une preuve d'un lien direct, puisque Fan Ye a pu consulter plus versions de la biographie que nous avons sous nos yeux aujourd'hui. Faites attention au fait que l'édition contemporaine du *Bajia Hou Hanshu* est une version critique de Zhonghua Shuju. D'ailleurs, le *Sou shen ji* de Gan Bao qui est un recueil d'histoires étranges comprend un passage presque identique que celui dans des livres historiques, car c'est une histoire d'amitié sous caractéristiques mythiques. Un ami de Fan Shi fut décédé de maladie. Son cercueil ne s'avança plus. Sa mère demanda au cercueil : « Mon fils, est-ce que tu as encore d'espérance ? » À ce moment-là, Fan Shi vint. Il prit la corde par sa main, et le cercueil s'avança.

Nous avons encore l'inscription sur la stèle de Fan Shi, transcrite dans le *Lishi* (隸釋 *Explications du style des clercs*) de Hong Shi (1117-1184). Cette inscription, différentes que les biographies dans des « livres des Han postérieurs », est d'un style plus littéraire et élogieux.

Conclusions

Le *Hou Hanshu* de Fan Ye fut composé dans un contexte de compétition entre textes similaires et constitue partiellement une compilation de travaux antérieurs. Il devint prédominant sous les Tang grâce à un choix de commentaires. Des Han postérieurs à l'époque qui leur succéda, une tendance à l'interprétation et à la narration des vies individuelles évolue au gré des luttes politiques et des changements du système de la nomination des fonctionnaires. Ce phénomène s'accompagne d'une augmentation du nombre de biographies du certain genre. Le *Hou Hanshu* s'inscrit dans la continuité d'écrits biographiques comprenant de nombreux types de textes : les ouvrages historiques, les biographies différant des histoires « orthodoxes » telles que les recueils d'histoires étranges et les inscriptions sur les stèles funéraires. Ceci semble indiquer la nécessité d'une lecture comparant les différents registres d'une histoire avec les sources de forme différente.

Bibliographie

- A.Blitstein, Pablo. *Les Fleurs du royaume : Savoirs lettrés et pouvoir impérial en Chine, Ve – VIe siècle*. Paris : Les Belles Lettres, 2015
- Du Weiyun杜維運. *Zhongguo shixue shi(vol.2) 中國史學史（第二冊）*. Beijing: Shangwu yinshu guan, 2010.
- Fan Ye 范曄, *Hou Hanshu 後漢書*. Beijing: Zhonghua shuju, 2000.
- Jin Yufu金毓甫. *Zhongguo shixue shi中國史學史*. Beijing : Zhongguo wenshi chubanshe, 2016.
- Lara, Anli Anne-Marie. *Traité des caractères*. Paris: Gallimard, 1997.
- Liu Shao 劉邵. *Renwu zhi 人物志*. Zhengzhou: Zhongzhou guji chubanshe, 2007.
- Lu Yaodong逯耀東. *Weijin shixue de sixiang yu shehui jichu魏晉史學的思想與社會基礎*. Beijing : Zhonghua shuju, 2010.
- Mou Zongsan 牟宗三. *Caixing yu xuanli 才性與玄理*. Guilin: Guangxi shifandaxue chubanshe, 2006.
- Qian Daxin錢大昕. *Shijia zhai yangxin lu jianzhu十駕齋養新錄箋注*. Shanghai: Shanghai shudian chubanshe, 2015.
- Sebastian Eicher. “Fan Ye's (398–446) Depiction of the Gengshi Years (23–25 CE)”, *Monumenta Serica*, 2019(67) :1, 85-109.
- Sun Dongxia孫董霞. *Xianqin renwu pinping yanjiu先秦人物評研究*. Shanghai: Shanghai guji chubanshe, 2022.
- Zhang Zongxiang 張宗祥. *Lunheng jiaozhu 論衡校注*. Shanghai: Shanghai guji chubanshe, 2018.
- Zhou Tianyou周天遊. *Bajia Hou Hanshu jizhu八家後漢書輯注*. Shanghai: Shanghai guji chubanshe, 2020.